

*Marcio.* Porque no a todos los vocablos que aveys dicho, falta correspondiente Latino.

*Valdés.* Dezidme quales lo tienen, que holgaré aprender esto de vos.

*Marcio.* No os parece, que *lascivire* exprime bien lo que el Castellano dize *retoxar*?

*Valdés.* No, que no me parece, porque puede uno *lascivire* sin segunda persona, y no *retoxar*.

*Marcio.* Teneys razon en esto; pero *senectus*, y *postrimeria*, no es todo uno?

*Valdés.* No, porque *senectus*, que nosotros dezimos *vegeç*, es más general, que *postrimeria*.

*Marcio.* Sea así; pero *mesonero*, no es lo mesmo que lo que el Latino dize, *pandacibus*?

*Valdés.* Lo mesmo; pero vos no veys que esse vocablo no es Latino, sino Griego; y que así podeys tomar *Desmophibax*, por *Carcelero*. Yo no os hablo sino de los vocablos que la Lengua Latina tiene por propios suyos.

*Marcio.* Confieso que teneys razon; pero si aveys romançado alguna cosa Latina, o Italiana, bien creo aveys tambien hallado otros muchos vocablos, aliende de los que aveys dicho, que os han puesto en aprieto, queriendo exprimir enteramente en Castellano, lo que significan en Latino, o Italiano.

*Valdés.* Y aun porque cada Lengua tiene sus vocablos propios, y sus propias maneras de dezir,